

An einen  
Haushalt

**Jahrgang  
2024  
7. Stück**

Ausgegeben  
22. November  
2024

# GEMEINDE

Deutsch Schützen – Eisenberg  
Höll – Edlitz – St. Kathrein



# Nachrichten

 familienfreundlichegemeinde

A - 7474  
Deutsch - Schützen  
Untere Hauptstr. 24

Kontakt:

Tel: 03365/2225  
Fax: 2225 – 4

post@deutsch-  
schuetzen-  
eisenberg.bgld.gv.at

## Der Bürgermeister am Wort



*Geschätzte  
GemeindebürgerInnen,  
Liebe Jugend!*

2024 neigt sich wieder langsam dem Ende zu, die Adventzeit, die stille Zeit im Jahr steht unmittelbar bevor. Es beginnt die Vorbereitungszeit auf das schönste Fest des Jahres - **auf WEIHNACHTEN.**

**Ab 25. November** wird im Komm´Zentrum in Deutsch-Schützen wieder fleißig für den **Adventbasar**, der am **Samstag, dem 30.11.2024 ab 14.00 Uhr** stattfindet, gebastelt. Die Termine bzw. Einladung zum Basar entnehmen Sie bitte den Gemeindenachrichten. Mit dem Erlös werden die Kinder des Kindergartens, der Kinderkrippe u. Volksschule sowie die Vereine für diverse Aktivitäten unterstützt. Ich lade „**alle Bastelfreudigen**“ ein **mitzuhelfen und die Bevölkerung, den Adventbasar recht zahlreich zu besuchen.**

Den Verantwortlichen für die Abhaltung des Basars sage ich ein **aufrichtiges Dankeschön!**



Am **1. Adventsonntag um 17.00 Uhr** findet wieder das **Entzünden der ersten Kerze am Adventkranz** vor dem Gemeindeamt statt.

Der Chor „Like a rainbow“ wird wieder für vorweihnachtliche Stimmung sorgen.

**Die Bevölkerung ist dazu recht herzlich eingeladen!**

Mit dem nahenden Jahresende steht auch wieder die Budgetplanung für das kommende Jahr bevor. Durch die geopolitische und wirtschaftliche Lage, die sich wie es scheint noch immer nicht entspannt, gilt es auch für die Gemeinde mit Bedacht zu planen und den Voranschlag 2025 dementsprechend auszuarbeiten.



Als Resümee für das Jahr 2024 freue ich mich, dass die Projekte die geplant waren, auch umgesetzt werden konnten. Einige davon sind kurz vor dem Abschluss, die anderen im vollen Gange. Die Befahrungs- und Erhebungsarbeiten für den Kanalkataster sind zu über 50% abgeschlossen. Das Dach des Gemeindehauses in Edlitz i.B. wurde erneuert. Die Retentionsbecken in St. Kathrein für den Hangwasserschutz und die Aufschließung der neuen Bauplätze in Deutsch Schützen nehmen Gestalt an.

Auf 2 der insg. 8 Bauplätze werden Reihenhäuser der OSG errichtet. Informationsfolder dazu gibt es am Gemeindeamt, für nähere Details steht die OSG gerne zur Verfügung.

Mit den besten Wünschen für die Adventzeit verbleibe ich



Ihr Bürgermeister

*Thomas Dedu*



familienfreundlichegemeinde

**Ab 1. Jänner 2025** werden österreichweit ein neues Einwegpfandsystem und die Mixsammlung eingeführt. Im Burgenland können dann Kunststoff- und Metallverpackungen gemeinsam im Gelben Sack oder der Gelben Tonne entsorgt werden. So wird das Recycling erleichtert und wertvolle Rohstoffe werden geschont.

### Mixsammlung im Burgenland

Im Zuge der Umstellung werden die blauen Tonnen für Metallverpackungen ab Jänner 2025 abgezogen. Bei Bedarf können größere Mengen an Verpackungen über die Abfallsammelstelle entsorgt werden. Gelbe Säcke sind jederzeit im Gemeindeamt erhältlich. Bitte entsorgen Sie nur leere Verpackungen und Trennen Sie leicht trennbare Materialien, wie etwa den Deckel der Joghurtbecher.

### Neues Pfandsystem

Ab 1. Jänner 2025 wird auf Einweg-Kunststoffflaschen und Getränkedosen (Fertiggetränke) von 0,1 bis 3 Liter ein Pfand von 25 Cent erhoben. Die betroffenen Verpackungen sind mit einem Pfandlogo gekennzeichnet und können bei allen Verkaufsstellen unzerdrückt und mit Etikett zurückgegeben werden. Verpackungen ohne Pfandsymbol werden weiterhin über den Gelben Sack oder die Gelbe Tonne entsorgt. Ausnahmen gelten unter anderem für Getränkekartons, Beikostfalschen und Flaschen für Milchprodukte.

## Was gehört in die Gelbe Tonne/ den Gelben Sack?

### JA, BITTE: ALLE LEICHTVERPACKUNGEN



- ▶ Joghurt- und andere Becher
- ▶ Schalen und Trays für Obst Gemüse, Takeaway etc.
- ▶ Folien
- ▶ Chipssackerl oder -dosen
- ▶ Verpackungen von Schnittkäse oder Wurstscheiben
- ▶ Folienverpackungen (z.B. Multipack)
- ▶ Plastikflaschen



wie Wasch- und Putzmittelflaschen, Flaschen für Körperpflegemittel wie Shampoo und Duschgel etc.



- ▶ Getränkekartons

z. B. gebrauchte Milch- und Saftpäckungen



### WICHTIG: Platz sparen – flach drücken!

### UND ALLE METALLVERPACKUNGEN

- ▶ Verpackungen aus Metall und Aluminium wie

Aluschalen und Konservendosen, Kronkorken, Tierfutterdosen



Große Folien oder große Styroporverpackungen, in die z. B. Möbel, Fernseher oder Computer eingepackt werden, bitte zum Mistplatz, Recyclinghof oder Altstoffsammelzentrum bringen.



Bitte nur wirklich leere Verpackungen in die Gelbe Tonne oder den Gelben Sack werfen.



### NEIN, DANKE:

- ▶ Feuer- und explosionsgefährliche Abfälle wie

Akkus, Batterien, Gaskartuschen und Spraydosen mit Restinhalt



- ▶ Andere Kunststoff- und Metallabfälle wie



Rohre (z. B. PVC), Einweghandschuhe, Spielzeuge, Schwimmringe, Schwimmhilfen, Schlauchboote, Luftmatratzen, Gartenschläuche, Planen, Duschvorhänge, Bodenbeläge, Haushaltsgeräte, Gartengeräte, Eisenschrott, Elektro- und Elektronikgeräte, Werkzeugteile etc.



- ▶ Andere Abfälle wie

Restmüll, Verpackungen mit Restinhalten (z. B. Silikonkartuschen, PU-Schaumdosen), Hygieneartikel (z. B. Windeln), Verpackungen aus anderen Materialien, z. B. Glas, Papier (bitte in die richtigen Sammelbehälter), Pfandgebinde wie Pfandflaschen und -dosen, Problemstoffe, wie z. B. Lackdosen mit Restinhalt (bitte zur Problemstoffsammlung), maschinell verpresste/verdichtete Abfälle etc.



Diese Abfälle erschweren das Recycling bzw. machen es unmöglich.

Gelbe Tonnen und Gelbe Säcke mit stark verunreinigten Inhalten werden nicht entleert bzw. mitgenommen.

Verpackungen, auch restentleerte, die mit diesen Symbolen gekennzeichnet sind, gehören NICHT in die Verpackungssammlung.



## Erste-Hilfe-(Führerschein)-Kurs 6h



Erste Hilfe rettet Leben!



Ein Defi unterstützt im Notfall

Der Beitrag „Erste Hilfe Einsatz in Eisenberg!“ hat erfreulicherweise zu einer gesteigerten Nachfrage an entsprechenden Kursen geführt.

Wir freuen uns daher, dass wir einen **6-stündigen Erste-Hilfe-Kurs** in der Gemeinde Deutsch Schützen-Eisenberg anbieten können.

**Dieser Kurs gilt als Nachweis für die erfolgte Unterweisung in lebensrettenden Sofortmaßnahmen entsprechend der Führerscheingesetz-DV 1997, § 6.**

### Inhalte sind:

- Grundlagen der Ersten Hilfe (Notruf, Basismaßnahmen)
- Leben retten (stabile Seitenlage, Wiederbelebung mit Defibrillator, Verschlucken, starke Blutung)
- Verkehrsunfall

**Datum:** Samstag 14. Dezember 2024, 08:15 – 14:15 Uhr

**Kursort:** Gemeindehaus/Feuerwehrhaus, Hauptstraße 1, 7474 Eisenberg

**Kosten:** € 65,- pro Person

**Anmeldung:** bitte direkt unter <https://www.roteskreuz.at/burgenland/kurse/detail/314128>

### **Eure Ansprechpartner in unserer Gemeinde:**

**Sonja Haslinger** (Rot-Kreuz - Ortsstellenleiterin)

✉ [haslinger.sonja@yahoo.com](mailto:haslinger.sonja@yahoo.com)

☎ [0699/17 19 10 72](tel:069917191072)

**Reinhard Posch** (Rot-Kreuz - Ortsstellenleiter)

✉ [rotkreuz.osl.ds\\_eb@outlook.com](mailto:rotkreuz.osl.ds_eb@outlook.com)

☎ [0664/27 32 181](tel:06642732181) ... gerne auch per WhatsApp, SMS, Signal

### **Angebote/Termine für Erste-Hilfe-Kurse im Burgenland:**

Für viele Erste-Hilfe-Kurse finden sich in unserer Gemeinde nicht genügend Interessenten.

Ihr könnt allerdings gerne eine der laufend stattfindenden Kurse im Bezirk Oberwart/Güssing besuchen - einen Überblick findet ihr hier: <https://www.roteskreuz.at/burgenland/kurse>



## **Sozialbegleiter:innen: Unterstützung im Alltag**



**Sie befinden sich in einer herausfordernden sozialen Lage oder Notsituation und benötigen Unterstützung zur Bewältigung dieser? Wir beraten und begleiten Sie unkompliziert und kostenfrei!**

Geschulte SozialbegleiterInnen des Roten Kreuzes Burgenland bieten persönliche Unterstützung in unterschiedlichen Bereichen wie Finanzen & Wohnen, Gesundheit & Pflege aber auch Soziales & Arbeit:

- Information über bestehende Unterstützungsleistungen: Notstandshilfe, Burgenländische Sozialunterstützung und vieles mehr.
- Beratung zu Angeboten des Gesundheitswesens: Vorsorgeuntersuchungen, Pflege- und Betreuungsdienste, Behindertenhilfe, etc.
- Nützliche Tipps über Angebote im jeweiligen Bezirk: Kulturpass, Selbsthilfegruppen, Second-Hand-Läden, etc.



**Die Beratung findet an folgenden Standorten zu den angeführten Zeiten statt:**

### **Bezirksstelle Oberwart**

monatserster Montag, 17-19 Uhr  
Dornburggasse 101, 7400 Oberwart

### **Bezirksstelle Güssing**

monatserster Dienstag, 17-19 Uhr  
Grazer Straße 24, 7540 Güssing

Österreichisches Rotes Kreuz, Landesverband Burgenland, Sozialbegleitung  
: +43/5/70144, : [sozialbegleitung@b.rotekreuz.at](mailto:sozialbegleitung@b.rotekreuz.at), [www.rotekreuz.at/burgenland](http://www.rotekreuz.at/burgenland)

# DAS ÖKOENERGIELAND

KLIMA- UND ENERGIEMODELLREGION UND ANLAUFSTELLE  
IM SÜDBURGENLAND

## FÖRDERUNGEN FÜR HOCHWASSERBETROFFENE HAUSHALTE

Um die **finanziellen Belastungen hochwasserbetroffener Haushalte zu verringern**, können Sie **trotz Inanspruchnahme von Versicherungsleistungen** zusätzlich die Förderungen „Sanierungsbonus“ und das Energieeffizienzprogramm nutzen!  
**AUSSERDEM GIBT ES VEREINFACHTE FÖRDERBEDINGUNGEN:**

### Sanierungsbonus

#### → thermische Sanierung

##### Einzelbauteilsanierungen

- Energieberatungsprotokoll nicht erforderlich
- Beschränkung des Gebäudealters (15 Jahre) entfällt
- Beschränkung auf eine geförderte Maßnahme pro Kalenderjahr entfällt
- Erfordernis Tausch von min. 75% der Fenster entfällt

##### Umfassende Sanierungen & Teilsanierung 40%

- Beschränkung des Gebäudealters (15 Jahre) entfällt

### Raus aus Öl und Gas

#### → Heizungstausch von fossilen auf klimafreundliche Anlagen

- Fernwärme-Vorrang entfällt
- Energieberatungsprotokoll nicht erforderlich

#### Tausch erneuerbarer Heizungssysteme

#### → Tausch von nicht energieeffizienten, erneuerbaren Heizungssystemen auf klimafreundliche Anlagen

- Fernwärme-Vorrang entfällt
- Hochwasserzuschlag + 2.500 Euro

FÜR WEITERE INFORMATIONEN UND UNTERSTÜTZUNG BEI DER FÖRDERABWICKLUNG STEHEN  
WIR IHNEN GERNE ZUR VERFÜGUNG UND BERATEN SIE UMFASSEND!



**ökoEnergieland-  
Büro**

Europastraße 1, 7540 Güssing  
[www.oekoenergieland.at](http://www.oekoenergieland.at)  
[office@oekoenergieland.at](mailto:office@oekoenergieland.at)



Kontaktieren Sie uns  
**+0677 63034704**



# Buschenschanktermine/Veranstaltungen

**Ab sofort Ratschens Bistro, Am Ratschen 5, Deutsch-Schützen, DO-SO von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Frühstück auf Anfrage;**  
**MI-SA von 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Warme Küche; Küchenannahme: Mittwoch bis Freitag 12.00 bis 15.00 Uhr, Samstag 12.00 bis 16.45 Uhr**  
 Mittwoch bis Freitag gibt es von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr eine kleine Snackkarte.  
**Sonntag, Montag und Dienstag: geschlossen**

**Ratschens Restaurant, Am Ratschen 5, Deutsch-Schützen, MI-SA von 17.00 Uhr bis 24.00 Uhr**  
 (Küchenannahme: 18.00 bis 21.00 Uhr)  
**SO von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr**  
 (Küchenannahme: 11.30 bis 14.30 Uhr)  
**Montag und Dienstag: geschlossen**  
**Beide am 25.12.2024 ist geschlossen!!!**



Weitere Infos unter [www.ratschen.at](http://www.ratschen.at)

**21.11.-24.11.2024 Weinbau Weber Edi & Anita, ab 12.00 Uhr, Deutsch-Schützen/Weinberg**  
**29.11.-01.12.2024 Weingut Poller, Höll, ab 11.30 Uhr**  
**05.12.-14.12.2024 Weingut Wallner Gerhard und Manuela, Deutsch-Schützen/Weinberg, ab 15.00 Uhr**  
**06.12.-08.12.2024 Weingut Poller, Höll, ab 11.30 Uhr**  
**06.12.-08.12.2024 Wiesler-Schreiner, Eisenberg a.d.P., ab 12.00 Uhr**  
**13.12.-15.12.2024 Weingut Poller, Höll, ab 11.30 Uhr**

**Alle Buschenschanktermine – tagaktuell auf [www.eisenberg.at](http://www.eisenberg.at)**

**29.11.2024 Bauernpreisschnapsen, SV Deutsch-Schützen, Sportplatzkantine, Beginn 18.00 Uhr**  
**30.11.2024 Adventbasar, Komm'Zentrum, ab 14.00 Uhr**  
**30.11.2024 Gottesdienst 17.00 Uhr, anschl. Adventkranzsegnung vor dem Feuerwehrhaus in Eisenberg a.d.P.**  
**01.12.2024 Entzünden der 1. Kerze mit dem Chor „like a rainbow“, vor dem Gemeindeamt um 17.00 Uhr**  
**08.12.2024 Verschönerungsverein Deutsch-Schützen**  
**Perchtenlauf beim Komm Zentrum in Deutsch-Schützen, 17.00 Uhr, mit dem Verein Zickengang**  
**21.12.2024 Glühweinstand der Jugend Deutsch-Schützen, beim Jugendhaus ab 17.00 Uhr**  
**22.12.2024 Weihnachtskonzert mit dem Chor „like a rainbow“ in der Pfarrkirche Deutsch-Schützen um 16.00 Uhr**  
**23.12.2024 Friedenslicht aus Bethlehem beim Feuerwehrhaus in St.Kathrein i.B., ab 16.00 Uhr**  
**24.12.2024 Glühweinstand - „Zum Ursprung“ in Eisenberg a.d.P. (gegenüber BS Reiger), von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr**



Hab einmal Zeit für dich allein zum reinen unbekümmert sein.  
 Lass deine Sinne einmal ruhn und hab den Mut zum gar nichts tun.  
 Lass diese wilde Welt sich drehn und hab das Herz, sie nicht zu sehn.  
 Sei wieder Mensch und wieder Kind und spür, wie Kinder glücklich sind.  
 Dann bist von aller Hast getrennt, du auf dem Weg hin zum A d v e n t.



Advent, Advent, ein Lichtlein brennt,  
erst eins, dann zwei, dann drei, dann vier,  
dann steht das Christkind vor der Tür.

Blatt bitte  
wenden

In der Woche vor dem 1. Adventsonntag werden im KommZentrum Adventkränze, Gestecke und vieles mehr gebunden & gestaltet. Wir freuen uns über jede helfende Hand und auf eine gemütliche Plauderei mit euch. Die Möglichkeit dazu hast du am

Montag,	25. Nov. 2024	09.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr
Dienstag,	26. Nov. 2024	09.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr
Donnerstag,	28. Nov. 2024	09.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr
Freitag,	29. Nov. 2024	09.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr

Gerne nehmen wir auch Naturmaterialien (Buchsbaum, Efeu, Misteln, Moos, Baumrinde, Eukalyptus,...) entgegen.

Der ADVENTBASAR, mit dem Verkauf der Kränze und Werkarbeiten findet am Samstag, 30. November 2024 ab 14.00 Uhr statt!



Adventkranz mit kleinen Kerzen	30,00€
Adventkranz mit großen Kerzen	35,00€
Adventgesteck mit 4 Kerzen	30,00€
Türkranz	25,00€
Kranz leer	18,00€

Bei Vorbestellung, bitten wir um telefonische Bekanntgabe unter der Nummer Claudia 0664/4658568 zwischen 13.00 - 16.00 Uhr

Bei Interesse, besteht auch die Möglichkeit, sich an den 4 Werktagen im KommZentrum anzumelden (siehe oben angeführt), um eine Kerzenauswahl vorzunehmen





# EINLADUNG

## zum **ADVENTBASAR**

Samstag, 30. November. 2024

Beginn ist um 14.00 Uhr

KommZentrum  
Deutsch-Schützen

14.30 Uhr gibt es eine Darbietung der Kinder  
der Naturparkvolksschule Deutsch-Schützen

Es findet der Verkauf von Adventkränzen,  
Weihnachtsgeschenken & Mehlspeisen statt.

Für Speis und Trank wird bestens gesorgt  
Der Reinerlös kommt den Kindern der Kinderkrippe, des  
Kindergartens, der Volksschule & den Vereinen zu Gute.

Wir freuen uns auf dein Kommen

Blatt bitte wenden

